

# **Bibliotheksbericht für das Jahr 1966 = Rapport du bibliothécaire central sur l'exercice 1966**

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen  
Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des  
orchestres**

Band (Jahr): **28 (1967)**

Heft 3-4

PDF erstellt am: **15.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

à 1927) qui était chargé aussi de la formation de jeunes joueurs d'instruments à cordes et à vent. En 1923, déjà, on attaqua, avec succès, l'exécution de l'opéra «Der Waffenschmied» d'Albert Lortzing. De 1928 à 1946, l'orchestre était confié à I. E. Marti et ensuite, jusqu'en 1951, à Richard Voegeli. Sous leur régime et, notamment, sous la conduite du directeur de musique Roman Albrecht, en charge depuis 1952, les joueurs devaient faire face à des exigences accrues. Avec l'exécution intégrale de l'oratorio «La création» (1955) et l'audition de deux parties (printemps et été) de l'oratorio «Les saisons» de Joseph Haydn (1964), l'orchestre atteignit à des points culminants et cela grâce à une coopération étroite des musiciens amateurs de Brunnen, de Schwyz et d'Altdorf, mais surtout grâce au grand talent de Roman Albrecht qui est un excellent chef musical.

A ses débuts, l'Orchestre de Brunnen forma une sous-division de la «Feldmusik» fondée en 1891. Ce n'est qu'en 1958 que les deux corps instrumentaux se séparèrent à l'amiable. Depuis quelques années, un respectable orchestre de jeunesse assure le recrutement indispensable de musiciens. Brunnen est le siège de l'Urschweizer Kammerensemble fondé en janvier 1966 et qui est formé essentiellement de membres de l'Orchestre de Brunnen. Grâce à la construction des nouveaux collèges, Brunnen peut s'enorgueillir de posséder une salle de concert et de congrès fort bien réussie.

Brunnen est le lieu de naissance du compositeur Othmar Schoeck (1886—1957). C'est par ici qu'il aimait toujours à se retirer pour se sentir entouré de sa famille et de ses amis d'enfance. Son oeuvre et ses lieder, en particulier, sont impensables sans les impressions durables qu'il avait reçues de la nature et des hommes durant sa jeunesse passée à Brunnen.

Ce bref aperçu prouve sans doute que, dans une commune relativement petite de la Suisse centrale et coupée des centres culturels du pays, la vie musicale peut, aujourd'hui encore, et malgré la radio et la télévision, remplir absolument une tâche culturelle pour peu que les possibilités d'acquérir une formation musicale de base existent et que le chef musical choisisse, avec discernement, de bonnes oeuvres qui animent l'ardeur au travail des musiciens.

### *Bibliotheksbericht für das Jahr 1966*

Für meinen achten Jahresbericht ergeben sich in der Statistik, die ich das ganze verfllossene Jahr hindurch in allen Détails festhielt, folgende Zahlen:

#### *Ausleihverkehr:*

— Ganze Werke . . . . .	772
— Partituren allein zur Ansicht . . . . .	19

<i>Ersatz:</i>	
— Total abgenutzte Werke . . . . .	9
— Einzelstimmen (zum Teil Ergänzungen) . . . . .	136
— Partituren . . . . .	7
— Neue Mappen . . . . .	93
— Instandgestellte Werke . . . . .	121
<i>Verdoppelungen</i> ganzer Werke: . . . . .	10
(vorwiegend in Kategorie D)	
<i>Neue Werke:</i> . . . . .	1
<i>Nicht zurückerhalten:</i>	
— Einzelstimmen . . . . .	174
— Partituren aus ausgeliehenen Werken . . . . .	5
<i>Total verdorben wurden:</i>	
— Ganze Werke (davon 4 in <i>erster</i> Ausleihe!) . . . . .	11
— Einzelstimmen . . . . .	329
<i>Nicht ausgeführt</i> werden konnten Bestellungen, weil die betreffenden Werke ausgeliehen waren oder nicht mehr ausleihbar sind . . . . .	141
<i>Geschenkt</i> wurden der Zentralbibliothek:	
— Einzelstimmen (zum Teil handgeschrieben) . . . . .	36
— Partituren . . . . .	1
<i>Angeforderte Auswahlendungen</i> von 6 und mehr Werken (!) . . . . .	19
<i>Telephonische Bestellungen:</i> . . . . .	36
(Eine Anzahl davon betraf dringend benötigtes Notenmaterial für Abdankungsfeiern bei Todesfällen von Sektionsmitgliedern)	
<i>Präsidenten- bzw. Dirigentenbesuche</i> in der Zentralbibliothek . . . . .	21

Die umfangreichen, vielfältigen und notwendigen Korrespondenzen seien nur am Rande vermerkt.

Die positiven und negativen Ergebnisse in der Statistik mögen Sie, sehr geehrte Musikfreunde, selbst herauslesen, *aber auch das, was ungeschrieben zwischen den Zeilen steht.*

Meinen Jahresbericht für 1966 möchte ich nicht schließen, ohne noch den Sektionen zu danken, die durch ihre korrekten Rückgaben des Notenmaterials mir meine Aufgabe erleichtern halfen, und für die der Zentralbibliothek von verschiedenen Sektionen geschenkten Einzelstimmen.

Ihnen allen, sehr geehrte Musikfreunde, wünsche ich auch für 1967 alles Gute und danke Ihnen herzlich für Ihre auch im vergangenen Jahre meiner Frau und mir erwiesenen Aufmerksamkeiten.

Bern, den 6. Februar 1967

Der Zentralbibliothekar: *Benno Zürcher*

## *Rapport du bibliothécaire central sur l'exercice 1966*

Selon la statistique détaillée que je tenais durant l'année écoulée, les chiffres suivants sont susceptibles d'illustrer mon huitième rapport annuel:

### *Service des prêts:*

— Oeuvres complètes . . . . .	772
— Partitions seules, à l'examen . . . . .	19

### *Remplacements:*

— Oeuvres totalement usées . . . . .	9
— Parties isolées (en partie des compléments) . . . . .	136
— Partitions . . . . .	7
— Nouvelles mappes . . . . .	93
— Oeuvres réparées . . . . .	121

<i>Doublements</i> d'oeuvres complètes: . . . . .	10
(en particulier dans la catégorie D)	

<i>Oeuvres nouvelles:</i> . . . . .	1
-------------------------------------	---

### *Pas reçues en retour:*

— Parties isolées . . . . .	174
— Partitions d'oeuvres prêtées . . . . .	5

### *Totalement abîmées:*

— Oeuvres complètes (dont 4 en <i>premier prêt!</i> ) . . . . .	11
— Parties isolées . . . . .	329

<i>Commandes non exécutées</i> parce que les oeuvres en cause étaient déjà prêtées ou ne sauraient plus être prêtées: . . . . .	141
---	-----

### *Dons à la bibliothèque centrale:*

— Parties isolées (dont plusieurs manuscrites) . . . . .	36
— Partition . . . . .	1

<i>Commandes à choix</i> de 6 oeuvres et plus . . . . .	19
---	----

<i>Commandes par téléphone:</i> . . . . .	36
(Un certain nombre concernaient du matériel d'orchestre dont on avait besoin d'urgence pour des cérémonies funèbres, des membres de sections étant décédés)	

<i>Visites de présidents ou de chefs d'orchestre</i>	
à la bibliothèque centrale: . . . . .	21

La correspondance volumineuse, variée et indispensable n'est citée qu'en marge.

Les résultats positifs et négatifs de la statistique, chers amis musiciens, vous voudrez bien les déceler vous-mêmes *sans omettre cependant ce que l'on peut lire entre les lignes.*

Je ne voudrais pas clore mon rapport annuel pour 1966 sans avoir remercié les sections qui m'ont facilité ma tâche en me retournant le matériel d'orchestre en due et bonne forme, et les sections qui ont fait don à la bibliothèque centrale de parties isolées.

A vous tous, chers amis musiciens, je vous adresse mes meilleurs voeux pour 1967 et je vous remercie cordialement des attentions dont vous avez comblé mon épouse et moi-même au cours de l'année écoulée.

Berne, le 6 février 1967

Le bibliothécaire central: *Benno Zürcher*

## *Bericht der Musikkommission für das Jahr 1966*

In der Zusammensetzung der Musikkommission ist keine Aenderung eingetreten. Unser Gremium hielt zwei Sitzungen ab. Am 30. April kamen wir in Bulle zusammen, wo wir zuerst gemeinsam mit dem Zentralvorstand tagten, um dann die uns überbundenen Aufgaben an einer gesonderten Sitzung vorzubesprechen. Am 30. September waren wir in Bremgarten bei Bern beim Präsidenten der Musikkommission zu Gast. Es war dies Gelegenheit, nach getaner Arbeit der Freundschaft zu pflegen.

Die an der Sitzung vom 30. September behandelten Fragen waren folgende:

1. Grundlagen für einen Finanzplan zur Erneuerung und Vermehrung der Bestände der Zentralbibliothek.
2. Organisation eines Musikalien-Ausleihdienstes zwischen den interessierten Sektionen des EOV.
3. Aufruf an die Sektionen um schonliche Behandlung der Musikalien der Zentralbibliothek.